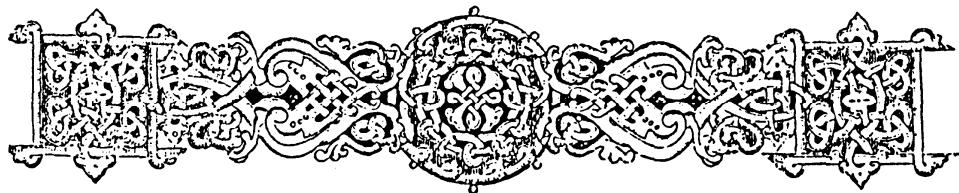


ЛéТЧíЙ ЗЯРЫ

Книга пе́рвая
Бздры.

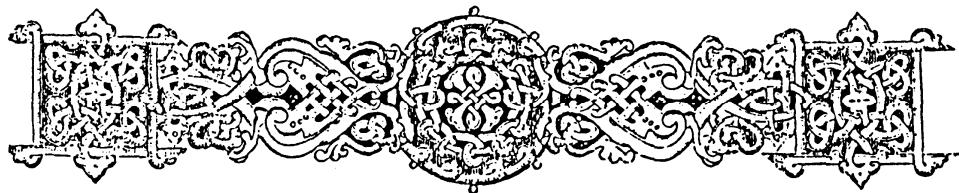




Глава 1.

В з лѣто пѣрвоє куря царѧ пѣрссика гѡ, да нѣсполнигса слово гднѣ ѿѣстѣ іереміи-
ныихъ, возвѣнїе гдѣ дѣхъ куря царѧ пѣрссика гѡ, и повелѣ проповѣдати во
всемъ царствѣи своемъ, и писаныи, глагола: ² иѣхъ глаголетъ куря царь пѣрссикъ:
всѧ царства земнаѧ даде мнѣ гдѣ бѣзъ нѣныи, и тои повелѣ мнѣ, да соznаждѣ
ѣмъ домъ во іерлімѣ, иже во іздеи: ³ ктѣ въ вѣкѣ ѿѣхъ людій єгѡ; и
бѣдуетъ бѣзъ єгѡ изъ нимъ, и да взыдуетъ во іерлімѣ, иже во іздеи, и да
соznаждуетъ дому бѣзъ іїлебѣ, тои єитъ бѣзъ, иже во іерлімѣ: ⁴ и всѧкъ шитѣ-
шіи сѧ ѿѣхъ мѣстѣ, идѣже тои шитѣаутъ, и да помогутъ ємъ мѣжіе ѿѣ-
мѣста єгѡ среbroмъ и златомъ, и соѣды и скоты, изъ добровольныи
шѣщѣшіи (принесѣтъ) въ церковь бѣю, аже во іерлімѣ. ⁵ И восташа кнѧзи
отечествъ іздиныихъ и венiamіиныхъ и сващеници и ленити, и вси, иже
возвѣнїе бѣзъ дѣхъ ихъ, да взыдѣтъ соzиданію церкви гднї, аже во іерлімѣ:
⁶ и вси, иже блѣдѣши креестъ, помогоша рѣкамъ ихъ соѣды среberложи, златомъ,
потребныи, и скотами, и драгими вецими, кромѣ добровольныхъ.
⁷ И царь куря извеси соѣды церкви гднї, иже вѣдѣодоносоръ и з іерліма
и положи тѣлъ въ церкви бога своеи: ⁸ извеси же тѣлъ куря царь пѣрссикъ
рѣкою мѣдрида гасварнова ^{*}, и сочтѣ тѣлъ саславасарѣ кнѧзи іздеискѣ. ⁹ И си
число ихъ: оумывальници златыхъ тридесать, оумывальници же среberложи
тыла, иже двадесать девять, ¹⁰ и чаша златыхъ тридесать, и среberложи
двойныиыхъ четвереста десать, и соѣдовъ иныхъ тилятила: ¹¹ вѣхъ соѣ-
довъ златыхъ и среberложи пять тилятила и четвереста, всѧ вѣлъ изъ собою
саславасарѣ ѿѣселеніѧ вавилонскаго во іерлімѣ.

^{*} Гокроище хранитель



Глава 2.

Ин же суть синые страны, иже взыдша ѿ плачна преселенїя, иже пресели на въходоносе рѣць вавилонскій въ вавилонѣ: и возвратиша сѧ во іерусалимъ и іудею кійждо мѣжъ во градъ свой. ² Иже приидша изъ зоровавелемъ: индѣзъ, нееміа, сарая, ревеля, мардохеѣ, валасанъ, мисфарзъ, ваганъ, рѣзмъ, валиа. Сїе число мѣжѣмъ людій иллебыихъ: ³ синые фаресовы двѣ тѣсницы сѧдмиеслатъ и двѣ, ⁴ синые сафатіевы триста сѧдмиеслатъ двѣ, ⁵ синые лресовы сѧдмъ сѡтъ сѧдмиеслатъ пять, ⁶ синые фаддз-машвили ѿ синыхъ индѣбовыихъ * и іаблонихъ двѣ тѣсницы сѡтъ дванадеслатъ, ⁷ синые єламинъ тѣсница двѣстѣн пятьдесатъ четвѣрти, ⁸ синые зандѣевы дѣвлатъ сѡтъ четвѣредеслатъ пять, ⁹ синые злкхани сѧдмъ сѡтъ шестьдесатъ, ¹⁰ синые ванѣевы шестъ сѡтъ четвѣредеслатъ двѣ, ¹¹ синые вавлѣевы шестъ сѡтъ двадеслатъ три, ¹² синые лвгдшовы тѣсница двѣстѣн двадеслатъ двѣ, ¹³ синые лашнїкальшовы шестъ сѡтъ шестьдесатъ шестъ, ¹⁴ синые ваганѣевы двѣ тѣсницы пятьдесатъ шестъ, ¹⁵ синые Ѿнны четвѣрнста пятьдесатъ четвѣрти, ¹⁶ синые лтнровы, иже бахъ ѿ єзекінъ, дѣвлатъдеслатъ ѿсмъ, ¹⁷ синые вассѣевы триста двадеслатъ три, ¹⁸ синые іоравшовы сѧдмъ дванадеслатъ, ¹⁹ синые лсмли двѣстѣн двадеслатъ три, ²⁰ синые гавершовы дѣвлатъдеслатъ пять, ²¹ синые ведлаэмли сѧдмъ двадеслатъ три, ²² синые нетшфарѣевы пятьдесатъ шестъ, ²³ синые лнадшшовы сѧдмъ двадеслатъ ѿсмъ, ²⁴ синые лзмшшовы четвѣредеслатъ три, ²⁵ синые карїадїармли, хлфірѣ и виршдз, сѧдмъ сѡтъ четвѣредеслатъ три, ²⁶ синые ѿ рамы и гаванъ шестъ сѡтъ двадеслатъ єдинъ, ²⁷ мѣжѣи маҳмаскихъ сѧдмъ двадеслатъ двѣ, ²⁸ мѣжѣи веднльскихъ и гаинскихъ четвѣрнста двадеслатъ три, ²⁹ синые ѿ науы пятьдесатъ двѣ, ³⁰ синые магевісовы сѧдмъ пятьдесатъ шестъ, ³¹ синые һлмаршовы тѣсница двѣстѣн пятьдесатъ четвѣрти, ³² синые һрламинъ триста двадеслатъ, ³³ синые лүддшовы, лодадішовы и ѿшшовы сѧдмъ сѡтъ двадеслатъ

* по һнѣмъ: индѣбовыихъ.

пáтъ, ³⁴ сýнове юерíхъни трíста чéтырёдесатъ пáтъ, ³⁵ сýнове сенна́цьы трì
ты́сащи шéсть сóтъ трíдесатъ. ³⁶ Сващéнницы же: сýнове юеджéвы въ домъ
юисчебé дéвята сóтъ сéдмьдесатъ трì, ³⁷ сýнове ёмми́ровы ты́саща пята-
десатъ два, ³⁸ сýнове фасчроровы ты́саща двéстн чéтырёдесатъ сéдмь, ³⁹ сýнове
юрэмли ты́саща сéдмьнáдесатъ. ⁴⁰ Левити же сýнове юисчебé н̄ кадмийли ѿ-
синахъз ѿдчeбыхъ сéдмьдесатъ чéтырн. ⁴¹ Пеевцы же сýнове ѡсафовы ото
двáдесатъ ѿсмь. ⁴² Сýнове двéрннкхъз: сýнове селамли, сýнове ѡтнроровы,
сýнове телмáнровы, сýнове ѡкчвовы, сýнове ѡтгитровы, сýнове сшвайчевы,
всéхъз ото трíдесатъ дéвята. ⁴³ Нади́нэф: сýнове ѿвбли, сýнове ѿфлгровы,
сýнове тавваѡдли, ⁴⁴ сýнове кирасовы, сýнове сиробли, сýнове фаджинны,
⁴⁵ сýнове лаванировы, сýнове ѡгáвовы, сýнове ѡкчвовы, ⁴⁶ сýнове ѡгáвовы,
сýнове селаминны, сýнове ѡнáнровы, ⁴⁷ сýнове геддилинны, сýнове галроровы,
сýнове рaiчевы, ⁴⁸ сýнове расчнровы, сýнове некчdровы, сýнове газéмли,
⁴⁹ сýнове ѡзчкховы, сýнове фасчевы, сýнове расинны, ⁵⁰ сýнове ѡсенчевы,
сýнове мдннинровы, сýнове нефчимли, ⁵¹ сýнове ваквджковы, сýнове ѡкчфá-
ровы, сýнове ѡнчроровы, ⁵² сýнове васалѡдровы, сýнове мидáнровы, сýнове ѡреан-
ровы, ⁵³ сýнове варкóсровы, сýнове сїзринны, сýнове демабли, ⁵⁴ сýнове нади́чевы,
сýнове ѡтгифовы. ⁵⁵ Сýнове слгъз голомáновыхъз: сýнове сштáчевы, сýнове
сефаринны, сýнове фадчроровы, ⁵⁶ сýнове юеллчевы, сýнове деркчнровы, сýнове
геддилинны, ⁵⁷ сýнове сафлатчевы, сýнове ѡтгтлчевы, сýнове фахерадровы,
сýнове ѡсевчимли, сýнове юмечевы: ⁵⁸ всè нади́нмровы н̄ сýнове слгъз голомá-
новыхъз трíста дéвята десатъ два. ⁵⁹ Н син, н̄же вожождáх ѿ делмелéх,
деларисла, херчев, ндаин, ёмми́рз, н̄ не могóша сказáти домъ ѡтчества
своегѡ н̄ сбмене сбоегѡ, ѿ юла ли быша: ⁶⁰ сýнове далаичевы, сýнове тшвич-
евы, сýнове некчdадчевы, шéсть сóтъ пята десатъ два: ⁶¹ н̄ ѿ синахъз сващéн-
ничикихъз сýнове ѡвлчевы, сýнове ѡккчевы, сýнове веरзеллáчевы, н̄же по ѿ
ш дциерен веरзеллá галладитна женх н̄ наречеса юменемз нхъз: ⁶² тин юскáша
писанил рóдх сбоемх н̄ не ѿбретоша, н̄ юзгнани ѿгть ѿ сващéнства. ⁶³ Н рече
юдяерса дла нмz, да не гадатъ ѿ стáгш стыихъ, доңде же востанетъ сващéннику
то юзблéнiemz н̄ юстиню. ⁶⁴ Ксé же множество кдпнш ѿкш чéтырн тьмы
двé ты́сащи трíста шесчтъдесатъ, ⁶⁵ кромѣ рабовъ нхъз н̄ рабынь нхъз, сихъз
сéдмь ты́сащи трíста трíдесатъ сéдмь: н̄ син пеевцы н̄ пеевнинцы двéстн.
⁶⁶ Конеи нхъз сéдмь сóтъ трíдесатъ шéсть, мскóвъз нхъз двéстн чéтырёдесатъ

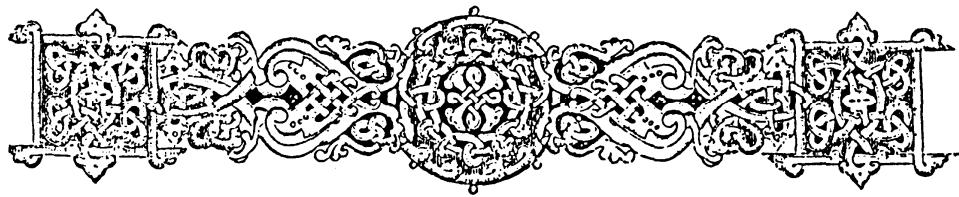
пáтъ, ⁶⁷ велъблюдвъз ѿхъ че́гы́реетъ три́деетъ пáтъ, фи́лъвъз ѿхъ шéстъ тýсащъ сéдмъ сýтъз двáдеетъ. ⁶⁸ И ѿ кнлзéй отéчествъ, єгда вхóждáхъ ти́н въ цéрковъ гдню, ѕже во іерлíмѣ, добровóльниш принесóша въ дóмъ бжéй, пос- тáвнти єгò на ѿсновáниї єгѡ: ⁶⁹ по си́лѣ сбоéй дáша въ роcхóдъ дéла, злáта драхмъ шесстъдесатъ тýсащъ и тýсащъ, и среberа мнáсъ пáтъ тýсащъ, и ѿдѣлнїй сващéнннческихъ стò. ⁷⁰ И седóша сващéнннцы и ленити, и ѿже ѿ людій, и пѣвци и дбáрннцы и наадїнімлне во градѣхъ сбоихъ, и вéсь ѵль во градѣхъ сбоихъ.



Глава 3.

Пришедш⁸ же мц⁸ седмом⁸, һ бах⁸ сынове інлесви во градѣхъ сюонихъ, һ сюбашася людіе аки человѣкъ єдинъ во іерлімъ.² һ воста інсез сынъ івседековъ һ братія єгѡ сващеници, һ зоровавель сынъ саладїлесвъ һ братія єгѡ, һ создаша олтарь бг⁸ інлесвъ, да принесетъ на нѣмъ всесожжениѧ, ако же писано єсть въ законѣ мѡнтеа человѣка ежія.³ һ оуготобаша олтарь на ѿснованіи єгѡ, понеже страхъ еѣ на нихъ ѿ людіи земныхъ, һ вознесоша на томъ всесожженіе гдѣви оутрѡ һ въ вечеръ:⁴ һ соговориша праѣники кѹпци, ако же писано, һ всесожжениѧ на всакъ дѣнь числомъ по повелѣнію, дѣло днѣ въ дѣнь свой:⁵ һ посемъ всесожжениѧ непрестанна һ въ новомѣсяцѣ һ во всѣ праѣники гдѣви ѿсвященныя, һ ѿ всакѣмъ доброполью приносѧщемъ со огнедилемъ гдѣви.⁶ ѡ перваго днѣ мца седмаго начаша возносити всесожжениѧ гдѣви, дому же гдѣнь не еѣ єще ѿснованъ.⁷ һ вдаша пѣнали каменогѣцемъ һ дреѣодѣлешемъ, пнш⁸ же һ пнтие һ єлеи сїдѡнанію һ турланю, да принесетъ дреѣа кедровая ѿ лївана къ морю іоппіенкомъ,⁸ ако же сонзබли куръ царь персий ѿ нихъ.⁹ һ въ лѣто второе, внегда прїнти һмъ къ дому ежію во іерлімъ, мца втораго нача зоровавель сынъ саладїлесвъ һ інсез сынъ івседековъ, һ прѹчи ѿ братіи аки сващеници һ ленити, һ вси, аже прїндоща ѿ плѣненію во іерлімъ, һ постабиша ленити въ двадесати лѣтъ һ вѣшише надъ творающими дѣлъ во храмѣ гдѣни.¹⁰ һ ста інсез һ сынове єгѡ һ братія єгѡ, кадоны һ сынове єгѡ, сынове іудини, ако же мѣжъ єдинъ да єдинодушнъ настоатъ надъ творающими дѣлъ въ дому ежію, сынове һнададовы, сынове һхъ һ братія һхъ ленити.¹¹ һ ѿсноваша созиданіюще дому гдѣнь: һ стаща сващеници во оукрашеніи сюемъ со тробамъ, һ ленити сынове асафовы, въ кумбалахъ да хвалатъ гдѣ, по оуставъ давіда царѧ һнлесва:¹¹ һ воніахъ въ пѣснехъ һ исповѣданіи гдѣви, ако бѣгъ, ако въ вѣкъ мѣть єгѡ надъ һнлемъ: һ вси людіе возглашахъ гласомъ величимъ хваленіе гдѣ

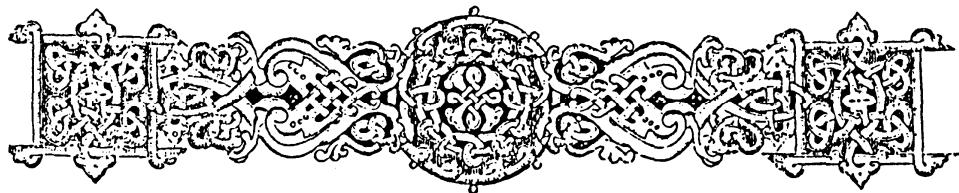
при ḥisnovánií dóm⁸ gđnla.¹² Ḧ mnózni ū svalžénniikwvz ḥ levnitv, ḥ knlžni
ጀtnečestvz ḥ stafřenšinny, n̄jke vñděša dómz préjkdnií na ḥisnovánií swoémz, ḥ
seň dómz prefd Ḍčeſyì swoim, plákař⁸ glásomz vélínmz: ḥ nařódz vognlašájuſv,
vz veseleňi vognvyslář⁸:¹³ ḥ ne možář⁸ lñdïe poznati glása voiklinčář⁸ veselež-
ψihcsl ū glasóvz pláča nařodnagw, ponéžke lñdïe voiklinčář⁸ glásomz veleníkymz,
ḥ glász veleníkz slyšmaſesl n̄zdaſeča.



Глава 4.

Оұғлыішаша вразы ішдінны һ веніамінн, тақш сыйнове преселеніл соғындаюткү церковь гәділ бігінде², һ приступнша кү зоровавелю һ ко кнаузе мінде өткесстег һ рекоша һмз: соғынжедемз сә вами, понеже, тақоже һ вы, һщемз біла вашего һ әмді мы жергілік ш дній асарадана царя ассириска приведшаго ның сімш.³ Ҳ рече һмз зоровавель һ інегез һ прочий кнаузи өткесстег һледевых: нектъ наимз һ вами соғындағы домз бігін нашемді, понеже мы сымн асбенш соғынжедемз гәділ бігін нашемді, тақоже повелів наимз күрз царь персикей.⁴ Ҳ быша людіе земли (тоқ) аслаблакище рбки людій ішденискіхъ, һ препинажді һмз вуз соғындаїн,⁵ һ наимахъ на ніхъ соғынкішъ, да разорлітк соғынкіхъ, во всі дніи күра царя персекаго һ дайже до царствіа дарія царя персекаго.⁶ Вуз царство же ассирія, (ніже ғесте артадерхъ,) вуз началів царствіа ғәгә, написаша сунтокз на жибушынхъ во ішдени һ во іерлімѣ.⁷ Ҳ во дніи ардасадана написа вуз мірів мідридағы һ таңенілк со прочимн соғынжітєли қо артадерхъ царю персекомді: написа писмоносецк писаніе сурекімз әзбікомз һ претолкобано.⁸ Редмз валтаамз һ самфа книгочий написаста посланіе ғәдіно на іерлімз қо артадерхъ царю:⁹ тақш ішділк редмз валтаамз һ самфа книгочий һ прочий соғынжітєлие нашн, дінене, афареладахе, тарфале, арфасе, архүне, вавилониене, ісанахе, сабе, ғламните¹⁰ һ прочий ш тазбікз, һжже преведе ассенафарз велікій һ преславныи һ вселі һхъ во градбехъ самарійскіхъ һ прочихъ әб' шн поль рбкі.¹¹ Сіе ғесте сказаніе посланія, ғже послаша кү наемді, қо артадерхъ царю: рабы твои, мажіе, һжке за рбкію:¹² відомо да бдуетк царю, тақш ішдес, һжке взыдоша ш тебе кү наимз, пріндіша во іерлімз градз штупныи һ лжкавыи, ғбоже соғындаютк: һ стбнны ғәгә соғробыны ішть, һ аснованіе ғәгә возвысина:¹³ һпк ғубо відомо да бдуетк царю, тақш, әшіе градз сең соғданык бдуетк, һ стбнны ғәгә соғершатса, дани не бдуетк тебе, һиже (лжтнаго возводанія) дадштк: һ сіе царемз әлде творнітк,¹⁴ һ поғрамошніл царева не лбеть наимз

відєтн: сегѡ рáди послáхомз һ возвїстіхомз царю, ¹⁵ да размóтрено б҃деңг
вз кнізѣ памятоопіснѣй Ӧтцéвз твоіхъ, һ ѿбрáшешн вз кнізѣ памято-
піснѣй һ познáешн, Ӧкѡ грáдз ѡнъ ѿтпіный єстъ һ ѿбнáдащъ царéй һ
страны, һ оўбéжнца слѓгз бывáютъ посредѣ єгѡ ѿ дній дрéвнїхъ, сегѡ рáди һ
грáдз тóй ѿпѓстошéнъ єстъ: ¹⁶ вїдомо оўбо творімз царю, Ӧкѡ, Ӧще грáдз
тóй сóзданъ б҃деңг һ стéны єгѡ сокершáтса, тò не б҃деңг ти міра.
¹⁷ Ҥ послà цárь ко рeðm8 валтаám8 һ салфáю кнігѡчю һ ко прóчымз солѓ-
жнітелемз һъ ѡбнáтишымз вз самарін һ прóчымз за рїкóю міръ ¹⁸ һ рече:
писмоносецъ, єгóже послáсте къ на́мъ, прізваник предъ мене, ¹⁹ һ ѿ мене
повелéно єстъ, һ соглáдахомз һ ѿбрéтóхомз, Ӧкѡ грáдз тóй ѿ дній дрéв-
нїхъ на царéй вознóситса, ѿтпíлéнія һ оўбéжнца бывáютъ вз нéмъ:
²⁰ һ цárie қрéпцы быша во іерлімѣ һ ѿблáдах8 всéю страною, Ӧже за рїкóю,
дáин же мнóгн һ чáсть давáшеса һъмъ: ²¹ һ нéтъ повеліте мðжéмъ ѿнýмъ
престáти ѿ дрéла, һ грáдз Ӧный да не сознáдáетса ктому: ²² Ӧкѡ да ѿ
лéнія сегѡ ѿпáин б҃деңте нерадéніе творіти ѿ сéмъ, да не когда оўмиóжнітса
погибель на злò царéмъ. ²³ Тогда писмоносецъ әртлазéрза царà прочите снітокъ
предъ рeðмомз валтаамомз һ салфáемъ кнігóчіемъ һ солѓжнітелми һъ: һ
нðоша тщағельнъ во іерлімъ һ во іадéю, һ оудержáша һъ мýшцею снльною.
²⁴ Тогда преста дрéло дом8 б҃жїл, єже во іерлімѣ, һ не творáшеса дáже до
лéтга вторáгъ цárетва дária царà пérссказгш.



Глава 5.

Прбочествова же лггей прброкъ н злхріа сынз аддовз прорицаніе ко іздемз, нже блхъ во ізден н іерлімѣ, во нмл вгъ інлеевз на нхз. ² Тогдѣ вогтаста зоровавель сынз саладїнлеевз н інсез сынз ішедековз н начаста здати домз бжїй, нже во іерлімѣ: н сз німа прбрцы бжїй помогающе нма. ³ Вз тò вримл прїде къ німз даданай кнлзь ізвїй за рѣкѹю н садарвзланай н сослжните-ліе нхз, н сїл рекоша нмз: ктò даде вамз влаеть социндати домз сеи н стѣны сїл возставлать; ⁴ Тогдѣ сїл рекоша нмз: кал ізвть нмена мджей социндаю-шихз градз сеи; ⁵ Н ѿчи бжїй на піфненіе ізднно, н не возбраніша нмз, дондеже посланіе къ дарю ѡнесено, н тогдѣ послася сз писмоніцемз ѡ семз. ⁶ Нзбленіе посланія, єже послал даданай кнлзь ѿ ѿнз поль рѣкн н садарвзланай н сослжните-ліе нхз лфарсахе, нже блхъ за рѣкѹю, дарю царю: ⁷ словесы послаша къ нему, н сїл писана въ немз: дарю царю мірз вслкз: ⁸ вѣдомо да бдуетъ царю, такъ ходихомз во ізденскѹ страндъ къ дому вгъ велнагш, н тои социндатса каменiemз нзбрннымз, н древа ставлатса въ стѣнахз, дѣло же тò то тщаніемз стронгася н благопостышаєтса въ рѣкакъ нхз: ⁹ тогдѣ вопросихомз старѣншина тѣхъ н такъ рекохомз нмз: ктò даде вамз влаеть домз сеи социндати н стѣны сїл возставлать; ¹⁰ н ѡ нменіхъ нхз вопросихомз нхз, да возбестимз тебѣ, такъ да напишемз тебѣ нмена мджей, нже ізвть начальници нхз: ¹¹ н инцева словеса ѡнѣщаша наимз глаголюще: мы ємы рабы вгъ нбсё н земли, н социндаемз домз, нже бысть огурбенъ прѣжде сегѡ за лѣта многа, н царь інлеевз велнкій соzdѣ єгò н соверши єгò нмз: ¹² єгдѣ же прогнѣвали фтици наши вгъ нбнаго, предаде нхз въ рѣки на вѣходоногора царя вавилонскагш халдѣанина, н домз сеи разори н лоди преведе въ вавилонъ: ¹³ но въ лѣто первое куря царя, куря царь вавилон-скій постѣни повелѣніе, да домз бжїй сеи социндатса, ¹⁴ н соуды дому вжїл златыя н ѿбѣянія, таже на вѣходоногорѣ вѣл нз дому, нже во іерлімѣ, н

ѡнене ѧ въ хръмъ вавѣлѡнскїй, ѡнене тѣлъ куръ царь ѿхъ хръма вавѣлѡнскаго
и даде ѡхъ саванасаръ хранителю, иже надъ сокровищемъ,¹⁵ и рече ѡмъ: всѧ
сօѳды иѧ возмѣ и ѡдѣ, и постѣви ѡхъ въ домъ, иже єсть во іерлімѣ, на
мѣсто ѡхъ:¹⁶ тогда саванасаръ той прїиде и постѣви ѿнованіе дому бѣїлъ во
іерлімѣ, и ѿ тогѡ врѣмене дѣже доинѣ созидателъ, и єще не сокращено
єсть: ¹⁷ и иѣ ѧще (віднителъ) царю благо, да посмотритъ въ домъ сокровища
царѧ вавѣлѡнскаго, да оубѣши, таکо ѿ царѧ кура бысть повелѣніе созидати
дому бѣїлъ сеи, иже во іерлімѣ, и оубѣдавъ ѿ сеи царь да послаетъ къ намъ.



Глава 6.

Тогда дарий царь повелѣ, и скакаша во книгохранительницуахъ, идѣже сокровище лежитъ въ вавилонѣ.² И обрѣтеся во лмадѣ градѣ мидийскомъ въ палатѣ главнѣзна єдини, и тѣ писано еѣ въ ней на память:³ въ лѣто первое куря царѧ, куря царь повелѣ ѿ домѣ бжїи, иже во єрлімѣ: домъ да со звѣжды, и мѣсто, идѣже жрѹтъ жертуы: и положи мѣръ высоты лаквѣтъ шестидесятъ, широта єгѡ лаквѣтъ шестидесятъ:⁴ и стѣны каменныя твѣрдыя тру, и стѣна дре ванна єдини, иждивеніе же ѿ домѣ царевы да дастя: ⁵ и соедини домъ бжїа златыи и серебряни, иже на вѣходоноборѣ вѣлъ ѿ домѣ, иже во єрлімѣ, и пренеси ихъ въ вавилонъ, да ѿладьтъ и внесутъ въ домъ, иже во єрлімѣ, на мѣсто, идѣже и поставлены бѣхъ въ домѣ бжїи: ⁶ иже оубо дадите, кнѣзїе ѿции за рѣкою, садаревъзанай и со слѹжителеи ихъ афарсахѣ, иже за рѣкою, далече ѿндигте ѿтъдѣлъ: ⁷ иже обстѣние дѣло дома бжїа: кнѣзїе ѿдѣйстїи и старѣшины ихъ дома бжїи тои да со звѣдѣютъ на мѣсто свое: ⁸ и ѿ менѣ повелѣно бысть, да не когда что смотритъе про тиено старѣшинахъ жи дѣвикихъ въ со звѣдѣи дома бжїа ѿнаго: и ѿ ильбнѣи царскими да неи ѿции за рѣкою прилагѣжини на иждивеніе да дастя мѣжемъ тѣмъ, єже бы не престало дѣло то: ⁹ и єже аще обѣтъ, и тельцы и ѿвны и агнцы, во всесожжениа егъ иѣномъ, пшеница, соль, вино, єлеи, по словеси слащеніи квази, иже во єрлімѣ, да дастя и мъ по всѣмъ днѣ, єже аще воспрѣятъ, ¹⁰ да єздытъ приносющи благоуханія егъ иѣномъ и да молятъ ѿ жи зи царѧ и синевъ єгѡ: ¹¹ и ѿ менѣ оуставлено повелѣніе, да всакъ чловѣкъ, иже преступитъ повелѣніе ти, вѣзметъ дре во ѿ домѣ єгѡ, и возвѣженъ обѣтъ на немъ, и дома єгѡ мнѣ єздетъ вѣлъ: ¹² и егъ, єгѡже обитаетъ има тамъ, да инзвратитъ всакаго царѧ и людн, иже приступитъ рѣкѣ свою премѣнити илѣ разорити дома бжїи, иже єсть во єрлімѣ: азъ дарий поставихъ повелѣніе, изъ прилагѣяніемъ да єздетъ. ¹³ Тогда

А.А.АНÁИ КНÁЗЬ СТРАНЫ ЗАРБЧНЫЯ, АДАРВЗЛНАÍ Н СОЛДЖЕБНИЦЫ ЕГÒ, ГАКОЖЕ ПОСЛА ДАРІЙ ЦÁРЬ, ТАКШ СОТВОРНША ТЩАТЕЛЬНО. ¹⁴ СТАРБНШИНЫ ЖЕ ІЗДЕЙСТІН СОЗНДАХ⁸ Н ЛЕНИТИ ПО ПРРОЧЕСТВ⁸ АГГЕА ПРРОКА Н ЗАХАРІИ СЫНА ХДДОВА. Н СОЗДАША Н СОВЕРШНША ПО ПОВЕЛЕНІЮ БГА ІНЛЕВА Н ПО ПОВЕЛЕНІЮ КУРЛА Н ДАРІЛ Н АРТАХЕРЗА ЦАРЕЙ ПЕРЕСИКХ¹⁵, Н СОВЕРШНША ДОМЪ ТОЙ ДАЖЕ ДО ДНЕ ТРЕТЬЛГШ, МЦА АДАРА *, НЖЕ ЁСТЬ ВЪ ЛЕБТО ШЕСТОЕ ЦАРСТВА ДАРІЛ ЦАРЛ. ¹⁶ СОТВОРНША ЖЕ СЫНОВЕ ІНЛЕВЫ, СВАЩЕННИЦЫ Н ЛЕНИГИ, Н ПРОЧІИ СЫНÓВЪ ПРЕСЕЛЕНІЯ ВЪНОВЛЕНІЕ ДОМ⁸ ЕЖІЛ ВЪ РАДОСТИ, ¹⁷ Н ПРИНЕСОША НА ВЪНОВЛЕНІЕ ДОМ⁸ ЕЖІЛ ТЕЛЬЦЕВЪ СТО, ОВНÓВЪ ДВЕСТИ, АГНЦЕВЪ ЧЕТЫРЕСТА, КОЗЛОВЪ Ш КОЗЪ ЗА ГРѢХН ВСЕГÒ ІНЛА ДВАНÁДСАТЬ, ПО ЧИСЛ⁸ КОЛЕНЪ ІНЛЕВЫХ¹⁸: ¹⁸ Н ПОСТАВИША СВАЩЕННИКИВЪ ВЪ ЧИНЕХ⁸ СВОИХ⁸ Н ЛЕНИГЫ ВЪ ЧАСТЕХ⁸ СВОИХ⁸ НА СЛДЖЕНІЕ ДОМ⁸ ЕЖІЛ ВО ІЕРЛІМІФ, ГАКОЖЕ ПИСАНО ЁСТЬ ВЪ КНИЗФ МАШЕЕОВФ. ¹⁹ Н СОТВОРНША СЫНОВЕ ПРЕСЕЛЕНІЯ ПАСХ⁸ ВЪ ЧЕГВЕРТЫИНАДСАТЬ ДЕНЬ МЦА ПЕРВАГШ: ²⁰ ВЪЧНЩЕНН БО БАХ⁸ СВАЩЕННИЦЫ Н ЛЕНИГИ ДАЖЕ ДО ЁДННагш ВСИ ЧИСТИ, Н ПОЖРОША ПАСХ⁸ ВСЕМЪ СЫНÓМЪ ПРЕСЕЛЕНІЯ Н ЕРАТІИ НХ⁸ СВАЩЕННИКИМЪ Н СЕЕФ САМЫМЪ. ²¹ Н ГАДОША СЫНОВЕ ІНЛЕВЫ ПАСХ⁸, НЖЕ Ш ПРЕСЕЛЕНІЯ, Н ВСАКИХ⁸ ШЛДЧНВЫИСА Ш АСКВЕРНЕНІЯ ГАЗЫКИВЪ ЗЕМЛІ КЗ НАМЪ, ЁЖЕ ВЗЫСКАТИ ГДА БГА ІНЛЕВА. ²² Н СОТВОРНША ПРАЗДНИКИ ВЪПРІЕСНОЧНЫЙ СЕДМЬ ДНІЙ ВЪ ВЕСЕЛІИ, ГАКО ВОЗВЕSELН НХ⁸ ГДЬ Н ВЪБРАТН СЕРДЦЕ ЦАРЛ АСЕДРИКА КЗ НАМЪ, ОУКРѢПНГИ РДКИ НХ⁸ ВЪ ДЕЛІХ⁸ ДОМ⁸ БГА ІНЛЕВА.

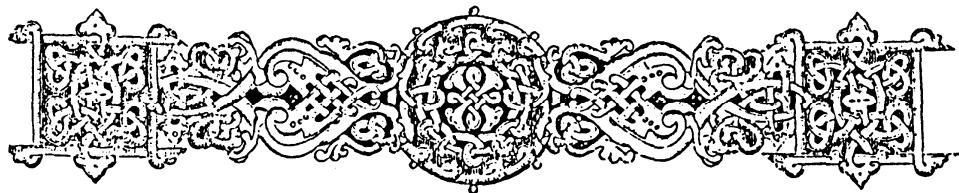
* ФЕВРВЗЛІЛ



Глава 7.

По сіхъ же словесъхъ, въ царствѣ артазерзла царѧ пѣрсикагѡ, взыде єздра сынъ сареа, сына азаріева, сына хелкіева,² сына селлімла, сына саддокова, сына ахітішвла,³ сына салмаріева, сына єсріева, сына маремадова,⁴ сына зараіева, сына єзвеіева, сына воккіева,⁵ сына авігдевла, сына фінеесова, сына єлеазарова, сына амрона слащеника пѣрвагѡ:⁶ сей єздра взыде ѿ вавилоніи и сей писецъ скорз въ законѣ мѡніеовѣ, єгоже даде гдѣ егъ інлю. И даде ємъ царь, тако рѣкъ гда ега єгѡ на нѣмъ вѣ во вибѣхъ, таже искаше онъ.⁷ И взыдоша ѿ синѡвъ інлеевихъ и ѿ слащеникѡвъ и ѿ ленітѡвъ, и пѣвцы и придвѣрннцы и наадініми во іерлімъ, въ лѣто седмое артазерзла царѧ,⁸ и приідоша во іерлімъ мѣа пѣтагѡ: сїє єсть лѣто седмое царево:⁹ Занѣ въ пѣрвый дѣнь мѣа пѣтагѡ приідоша во іерлімъ, тако рѣкъ ега єгѡ вѣгѣ на нѣмъ вѣ:¹⁰ єздра бо оѹготоба сефдице свое, да взышетъ закона (г҃на) и да творитъ и оѹчнитъ во інли повелѣнїемъ и сдѣбамъ.¹¹ И сїє єсть сказаніе посланія єже даде царь артазерз єздарѣ слащеникѣ, писцѣ кніги словесъ заповѣдїй г҃нихъ и повелѣнїй єгѡ во інли:¹² артазерз царь царенъ єздарѣ слащеникѣ, писцѣ зекона гда ега нѣнагѡ: да совершился слово и ѿвѣтъ:¹³ ѿ менѣ повелѣно єсть, да кінждо, иже и матъ оѹсѣрдїе благо во царствѣ моемъ ѿ людіи інлеевихъ и ѿ слащеникѡвъ и ѿ ленітѡвъ понти во іерлімъ, изъ тобою да идетъ:¹⁴ ѿ лицѣ царевы и седми совѣтннкѡвъ єгѡ посыпъ єси, да посѣтнши іудею и іерлімъ въ законѣ ега ихъ, сдѣлемъ въ рѣкѣ твою,¹⁵ и да ѿнесешъ въ домъ гдѣнъ сребро и злато, єже царь и совѣтннцы єгѡ со оѹсѣрдїемъ даша егъ інлеевъ, иже во іерлімѣ ѿбнітаетъ,¹⁶ и вѣ злато и сребро, єже аще ѿбрѣши во всѣи областн вавилоністѣи, изъ добровольнымъ даиниемъ людскімъ и слащеникѡвъ, болею приносѧчи въ домъ ежій, иже во іерлімѣ:¹⁷ и всакїй доходъ той оѹсѣрдни впиши въ кнігѣ ии: тельцы, овны, агнцы, и жертвы ихъ и

воздлійній ہхъ: ہ принеси та на флтарь домъ бгъ вашегѡ, ہже єсть во іерлімѣ: ¹⁸ ہ ѿще чтò теєвѣ ہ братїи твоей благо возмнітса ѿ стаішагѡса среberа ہ златы сотворити, таکоже огурдно бгъ вашемъ, сотворити: ¹⁹ ہ соєды, ہже даны теєвѣ въ слаіжевѣ домъ бжїя, вдаждь предъ бгомъ во іерлімѣ: ²⁰ ہ прѹчыя по трубы домъ бгъ твоегѡ, єже ѿще возмнітса теєвѣ дати, да даси ہзъ домѡвъ сокровища царева ²¹ ہ ѿ мене ہзъ артажеръзъ царь огуртавиҳъ повелїнїе всѣмъ хранителемъ сокровищъ, ہже суть за рѣкою, да все, єже ѿще востроенитъ ѿ вагъ єзара слащеникъ ہ писецъ закона бгъ ненагѡ, готово да бдєетъ: ²² среberа дайже до ста таланти, ہ пишеницы дайже до ста мѣръ, ہ вїна дайже до ста бочекъ, ہ єлѣа дайже до ста чванивъ, а боли беъ записанїя: ²³ все, єсть по боли бгъ ненагѡ, да бдєетъ въ дому бгъ ненагѡ: вонмните, да не ктò просгрѣтъ рѣкѣ на дому бгъ ненагѡ, да не когда бдєетъ гнѣвъ на царство царева ہ синѡвъ єгѡ: ²⁴ ہ вамъ знамено творимъ сїе, ѿ всѣхъ слащеникъвъ ہ ленити въ, пивци въ, двериникъвъ, надїнімовъ ہ слаігъ дому бжїя дайже да не бдєетъ теєвѣ, ниже ہмѣнтие власти порабощати ہхъ: ²⁵ ты же, єзара, по премѣсту бгъ твоегѡ, та же въ рѣцѣ твоей, постѣни книжники ہ сдїи, да сдлугъ вѣл людн, ہже суть за рѣкою, всѣмъ знамышымъ законъ бгъ твоегѡ, ہ не вѣдлющемъ вѣдати сотворити: ²⁶ ہ всакъ, ہже не сотворитъ закона бгъ твоегѡ ہ закона царева огурдишъ, сда да бдєетъ сотворенъ на него, ѿще въ смерть, ہли въ на казанїе, ہли во огушетїи живота, ہли въ темнїцѣ. ²⁷ Благенъ гдѣ бгъ отечица на шинхъ, ہже даде сици въ сердце царева, да прославитъ дому гдѣнь, ہже во іерлімѣ, ²⁸ ہ на мѣ огуклони милюсердїе предъ очима царя ہ сокѣтникъвъ єгѡ ہ всѣхъ кнаузенъ царевыихъ сильныхъ: ہзъ огурбленъ быхъ, таکо рѣка бжїя блага на мнѣ, ہ собрахъ ѿ власти кнаузенъ взытии со мню.

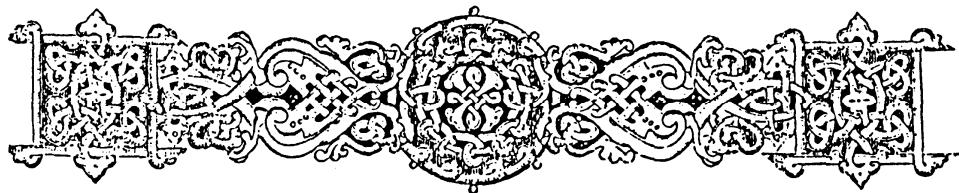


Глава 8.

И́тін киáзіе Ӯтéчесствz ńхz вождéвe, ńже взыдоша со мнóю въ цáрствo ăртaզéрзла царъ вавúлѡнска: ² ѿ сынáвz фїнeeсовыжz гиреѡнz, ѿ сынáвz ăдамáрнхz даниíлz, ѿ сынáвz дабíдовыжz ăттѣсz, ³ ѿ сынáвz саханíнныжz, ѿ сынáвz форóсовыжz Захáрїa, ń из нíмz мѣжéй uto патъдесáтz, ⁴ ѿ сынáвz фла́дз-маáва ҆лїанà сýнz сафáевz, ń из нíмz дeб стn мѣжéй, ⁵ ń ѿ сынáвz Задоñсовыжz ҆хенія сýнz ăзїнleвz, ń из нíмz триста мѣжéй, ⁶ ń ѿ сынáвz ăдіныжz Ӯвнz сýнz ăшнаđáновz, ń из нíмz патъдесáтz мѣжéй, ⁷ ń ѿ сынáвz ҆дáмнхz ńсаїа сýнz ăдeлінz, ń из нíмz сéдмъдесaтz мѣжéй, ⁸ ń ѿ сынáвz сафатíевыжz Завдіа сýнz мїханlовz, ń из нíмz Ӯсмъдесaтz мѣжéй, ⁹ ń ѿ сынáвz ăшáвлихz ăвдіа сýнz ăеїнleвz ń из нíмz дeб стn Ӯсмънáдесaтъ мѣжéй, ¹⁰ ń ѿ сынáвz влніевыжz сeлїмđaz сýнz ăшeфíевz, ń из нíмz uto шесстъдесáтz мѣжéй, ¹¹ ń ѿ сынáвz вавíевыжz Захáрїa сýнz вавíевz, ń из нíмz двáдесaтъ Ӯсмъ мѣжéй, ¹² ń ѿ сынáвz ăзгáдовыжz ăшнáнz сýнz ăкaтáновz, ń из нíмz uto дeсaтъ мѣжéй, ¹³ ń ѿ сынáвz ăдшнїкáмнхz послѣднїи, ń сїл ńменà ńхz: ҆дїфалáдz, ăеїнлz ń сaмaиa, ń из нíмz шесстъдесáтz мѣжéй, ¹⁴ ń ѿ сынáвz вагđáевыжz оѓдáй ń Завđaz, ń из нíмz сéдмъдесaтz мѣжéй. ¹⁵ Собráхz же ńхz кz рѣцѣ тeкđшeи ко ҆нiи, ń преебíхомz тđ тpи днiи: ńсакáхz же въ лiдехz ń во сbaщéнницихz, ń ѿ сынáвz лeнiнныжz не ăберѣтóхz тáмш. ¹⁶ ń послахz ко ҆леaзáрđ, ăрїнлđ, сemeию ń кz машинаđ, ń ăерiвđ ń ăлнаđáмđ, ń наđáнđ ń Захáрїи ń месолламđ, ń ко ăшаримđ ń ăлнаđáнđ, премđдыжz, ¹⁷ ń ńзведóхz ńхz ко ăдáю начáльникđ на мѣстѣ кáсfiil ń вложиñхz во оѓстa ńхz ғловеса глаголати ко ăдáю ń браѓtи ҆гѡ ăдїнiмшmz на мѣстѣ кáсfiin, привести нáмz поющижz въ домz бѓа нáшегw. ¹⁸ ń прїндóша кz нáмz, понéже ڦкà бѓа нáшегw бѓе блѓа на нағz, мѣжz саxѡнz * ѿ сынáвz моолéевыжz сýна лeнiнна, сýна ńнleва, ń сaрабiа, ń сýновe ҆гѡ ń браѓtи ҆гѡ Ӯсмънáдесaтъ:

* Свр.: րազմենz.

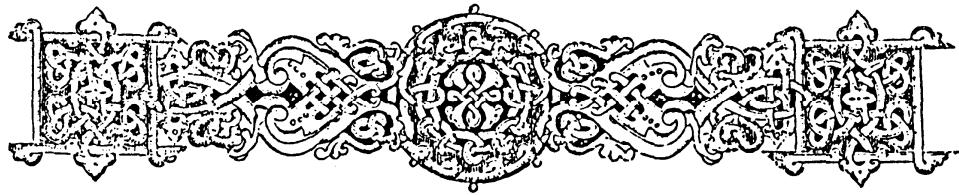
¹⁹ ḥ ἀσεβία, ḥ ἡσαῖλ ᷩ συνώβε μεράρινύχζ ḥ εράτιλ ἐγὼ ḥ σύνοβε ἐγὼ διάδε-
σατъ: ²⁰ ḥ ᷩ οαδηνίμωβз, ḥχже даде давідз ḥ κιάзвє ко ілжбѣ ленітшмз,
наадїнімшвз дебеси діаадесаатъ, вси сорбашася по ḥменомз. ²¹ Ḫ проповѣдахъ
тамш поиста блізъ рѣки аѣн, єже смиритиса предъ гдемз егомз нашнмз,
проснти ш негѡ погти правлгш наимз ḥ чадшмз нашымз ḥ всемѹ стажаню
нашемѹ: ²² оғстыдѣхъса во ḥспроснти ш царѧ сїлы ḥ κѡнннкъ зашнгнти наasz
ш врага на погти, понеже рѣхомз царю глаголюще: рѣка ега нашегш єсть на
всѣхъ ищущихъ єгѡ во елгбое ḥ крѣпостъ єгѡ, тѣростъ же єгѡ на всѣхъ
ѡстравлѧющиихъ єгѡ. ²³ Постнхомса же ḥ моліхомса егѹ нашемѹ ѿ сѣмз, ḥ
оғслыша наasz. ²⁴ Ḫ шлѹнхъ ш киазеи слашнннческихъ діаадесаатъ, сарію,
асавію ḥ сз наими ш ерятини хъ десаатъ: ²⁵ возбѣшихъ же илмз сребрò ḥ злato
сօсды начатквз домѹ ега нашегш, тѣже вознесе царь ḥ сорбтнци єгѡ ḥ
киазвє єгѡ, ḥ вѣсь илль ѿбрѣтамися, ²⁶ ḥ дахъ вѣсомз въ рѣки хъ сребрà
тallантшвз шестъ снгтъ пажьдесаатъ, ḥ сօсды швржннхъ снто, ḥ злата
снто талантъ, ²⁷ ḥ чашъ златыихъ діаадесаатъ, драхмз тысѧщѹ, ḥ сօсды мѣди
свѣтлыя добрыя разлѣчныя, драгоценныя тѣкш злato, ²⁸ ḥ рекохъ илмз: вѣ
свѣтни гдѹ егѹ, ḥ сօсды свѣтни ḥ сребрò ḥ злato, єже болею вдано єсть гдѹ
егѹ фтѣцъ нашнхъ: ²⁹ еднте ḥ сгрегнте, дондеже вѣсомз ѿладнте предъ киазн
слашнннквз ḥ ленітшвз ḥ предъ киазн фтѣчествъ иллевыихъ во іерлімѣ, во
скнннхъ домѹ гдна. ³⁰ Ḫ прїаша слашнннцы ḥ ленітн вѣсъ сребрà ḥ злата ḥ
сօсды швржннхъ, да вознесетъ во іерлімз въ домъ ега нашегш. ³¹ Ḫ воздвигохомса
ш рѣки аѣн во вторыи наадесаатъ денъ мѣа пѣрвагш, да идемз во іерлімз: ḥ
рѣка ега нашегш вѣ на наasz ḥ извѣбн наasz ш рѣка вржнхъ ḥ ратннквз на
погти, ³² ḥ прїндѣхомз во іерлімз ḥ преображенъ тѹ т҃и днн. ³³ Ḫ бысть въ денъ
четвертъи, ѿлади слашнннци срѣбрьи слашнннка, ḥ сз наимз єлеазаръ сїнъ фїнн-
совъ, ḥ сз наими іѡзлавадъ сїнъ інсновъ ḥ ишевъ ишевъ ванаевъ ленітн, ³⁴ по
чиелѹ ḥ вѣсъ всѣ: ḥ написанъ бысть вѣсь вѣсъ. ³⁵ Во времѧ то, тѣже прїндѣша
ш плащенїа сїнове преселенїа, прннесоша всесожжнїа егѹ иллевѹ, тельцѹ въ
діаадесаатъ за всего иллѧ, фвншвз дѣвлатъдесаатъ шестъ, агнцѹ въ седмъдеса-
атъ седмъ, козловъ зл граби діаадесаатъ, всѣ во всесожженїе гдѹ. ³⁶ Ḫ даша
покелїе царево правнтелевъ царскимъ ḥ киаземъ, тѣже за рѣкою: ḥ
прославиша людій домъ еїї.



Глава 9.

И є́гда соворшено быша и́хъ, приступиша ко мнѣ ки́азїе, глаголюше: не ѿлѹчишася людіе інлѣвы и властенници и ленити ѿ людіи земныи, (но) въ мѣрзостехъ ихъ (сѧть), иже суть хананеи, єллѣи, ферезеи, іевдсеи, амманітани, мшавитане и мосеритане и аморреи, ² понеже поаша ѿ дщерей ихъ сеи и синомъ сюномъ, и симесися и́мъ и влагоे из людьми земныими, и рѣка ки́азїи и воевода въ приступленїи сеи въ началь. ³ И є́гда оўслышахъ словеса и́хъ, раздрѣхъ рѣзы мои, и воспрепетахъ, и терзахъ власы главы мои и брады мои, и сѣдохъ тѣжка. ⁴ И сопрашася ко мнѣ въ бо́лѣи сло́ва бѣ ильева за приступленїе пришедшими ѿ плѣненїя, и зъ сѣдохъ прискорбенъ да же до жертовы вечерни. ⁵ И въ жертовѣ вечернию воспрахъ ѿ ѿгованїя моегѡ, и виегда раздрѣхъ рѣзы мои, и препетахъ, и преклонихъ квадрина мои, и пристроихъ рѣци мои ко гдѣ бѣ моемъ ⁶ и рекохъ: гдѣ еже моя, стыжда и срамлѧюся возбнгноти лице мое къ тебе, яко беззаконїя наша оўмножиша ся паче гла́въ нашихъ, и прегрешенїя наша возрастоша да же до нѣсѧ: ⁷ ѿ дніи отечу нашихъ въ приступленїи величимъ є́смы да же до днѧ сеи, и въ беззаконїяхъ нашихъ преданы є́смы мы и царе наши и властенници наши и синове наши въ рѣкѣ царенъ изыческихъ, въ мечь и въ плѣненїе, и въ рабиценїе и въ стыдѣнїе лица наши греша, яко же въ днѣ сеи: ⁸ и наїсъ оўмлѣтился надъ наими бѣ наши, єже ѿстѣнии и грави, єже просвѣтнти отече наши и дати наши твердость на мѣстѣ отынн и грави, єже просвѣтнти отече наши и дати ѿжнвлѣнїе малое въ работѣ наши: ⁹ яко раби є́смы, и въ работѣ наши не ѿстѣни наихъ гдѣ бѣ наши: и преклони на наихъ милосердїе предъ царемъ пересекиши, дати наши жибогъ, єже возбнгноти имъ дому бѣ нашемъ и возстѣнии запустѣвшася є́гѡ, и дати наши ѿгражденїе во іздѣн и іеромѣ: ¹⁰ и наїсъ что речеи, еже наши, по сеи; яко ѿстѣнихомъ повелѣнїя твои, ¹¹ яко же дали є́си наши рѣкою рабъ твоихъ прѣрокъвъ, гла: земля, на июже вы въходите наследнти ю,

Землѧ нечиста єсть, по нечистотѣ людіи газыческихъ, въ мѣрзостехъ ихъ, и мнѣ же наполниша ю ѿстѣ до оўстѣ во сквернѣи ихъ сюонихъ, ¹² и нѣщѣ дщерей вѣшихъ не дадните синамъ ихъ и дщерей ихъ не прѣмните синовамъ вѣшымъ, и не ищите мѣра ихъ и блага ихъ даже до вѣка, тѣкѡ да оўкрайтесь и сиѣстѣ благомъ земли, и наслѣдїе дадните синовамъ вѣшымъ даже до вѣка: ¹³ и по вѣхъ, тѣже прїндѣша на насъ въ дѣлѣхъ нашихъ злыихъ и грѣхъ нашемъ велицѣмъ, понеже ибѣстъ тѣкоже бѣзъ нашъ, иже извѣбна изъ искѣ насъ ѿ беззаконій нашихъ и дѣлъ ибѣстъ наимъ спасіе: ¹⁴ занѣ ѿратиХомса разорити злопутьди твои и сиѣстїти съ людьми земныими: не прогнѣблайся на насъ даже до скончанїя, иже не быти ѿратанію и спасенію: ¹⁵ гдѣ вѣжѣ інлеевъ, прѣни ибѣстъ тѣ, тѣкѡ ѿратиХомса спасеніи, тѣкоже дѣнь сеи: се, мы предъ тобою ибѣсты вѣи въ беззаконіяхъ нашихъ, понеже не возможно стояти предъ тобою сегѡ рѣди.



ГЛАВА 10.

И є́гда молáшеса ҆зара һ є́гда һи́повѣ́дашеса пла́чъ һ молáса пред дóмомъ бжéймъ, собра́шася къ немъ ѿ и́ллъ собра́ниe вéлиe տéлъ, мѣжъе һ жéны һ ծтроцы մáкъ пла́кахъ լюдіе һ вознесоша плачъ.² Ի ավéպà сехеніа сýнъ ևéлъвъ ѿ սýнъвъ նламнхъ һ рече ҆зарѣ: мы ի պրестѹпнхомъ пред եгомъ на́шимъ һ по́хомъ жéны չвжділ ѿ людій զемлі, һ հին Շсть ու́побаніе ի́ллю ա սéмъ:³ ի հին ձавեպáемъ ձաւեցъ ե՞շ նáшемъ, да անе́ржемъ всâл жéны ի րожденыхъ ѿ նíхъ, մáкъже խóщетъ: աստáни ի օւстрапашն նхъ ձաւեպdьми երա նáшегъ, ի պо ձаконъ да եծդեցъ:⁴ աստáни, понéжե ի տեբѣ Շсть գлагóлъ, ի մы ւ տօбօյ: օւկրѣпниса ի սուтвори.⁵ Ի աստà ҆зара, ի ձակա կнáзви, սващéնнкъ ի լեгítы ի աւегò ի́ллъ, да սուтворάտъ պо լուսն սemъ. Ի կлáшася. 6 Ի աստà ҆зара ѿ լицà դóмъ բжéйл ի նde ա սուքրóвициնий դóмъ ի անáна սýна Շլїցвօւ ի ըեծ տáմա: խլéба նe լадè ի воды նe պn, պла́каше եօ ա պրестѹп- լéնին պրише́дшихъ ѿ լինеնիլ.⁷ Ի պóւлано եýրտъ լուս եօ իջéն ի ա յերлíմъ աւéմъ սýновáմъ պրеселéնіј, դա սուերցъ եօ յերлíմъ:⁸ ա լáկъ, նjже այе նe պրiնдeցъ ա տրի դнн, պo սուեցъ կнáзвéն ի ստարենшннхъ, եóզметցъ ա նմéնիе յéց, ի տóй ա լաւчénz եծդեցъ ѿ սýնմнца պրеселéնіј.⁹ Ի սобра́шася ա լá մѣжъе իջднны ի ա նéлмнни եօ յերлíմъ տréми դéньми: սéն Շсть մцъ դевáтъи: ա ա վածéկъи դéнь մцъ սéծօւ ա լюдіе պред դóмомъ բжéймъ տրепéփъ ա լուսն ի ա զиմъ.¹⁰ Ի աստà ҆зара սващéնнкъ ի րече կъ նíմъ: ա պրестѹ- պнсте ի ա վázste ժéны ի նоплемéնнчески, յéже պրиложнти կо գրեխъ ի լеевъ:¹¹ ի հին ձածнгъ խвалъ յдъ ե՞շ օւցъ հáшихъ, ի սուтворնте օւցdноe պред նíմъ, ի ա լաւчнгъ ա լюдій զемлі ի ա ժéны ի նоплемéնнческихъ.¹² Ի ավé- պáша ա լոյжество գլáтомъ ա լéկимъ ի րéша: պo լուսն տвоемъ կъ նáմъ սուтворնмъ:¹³ Օւաչе լюдіе մнóзն յdть, ի ա վéմա զýмнee, ի նéսть մóփно ստoåти են: ի ձéло նéսть դn յéնнагъ ի լí ա լաւչъ, տéлъ եօ մnóгъ սօրփ- շнхомъ պo լուսն սéмъ:¹⁴ դa պoւախցъ կнáзвéն նáши պo ա լéմъ մnóжествé

и во ве^кхъ град^ехъ на^шихъ, иже по^лша же^ны и^ноплеменничи, да пр^иид^тъ
во вре^меня повел^еннала, и с^ви на^ши ста^риншины ѿ в^сакаг^о гра^да и^вд^ии,
иже ѿ в^сратити ги^безъ т^ро^сти б^га на^шег^о ѿ на^ши словес^е р^ади с^ег^в. ¹⁵ О^баке
и^шиад^ии с^ви на^ши л^аси^левъ и^в і^асса с^ви на^ши д^ек^ии^ви то м^ню ѿ с^емъ, и^в м^есолламъ и^в
са^лад^ии л^ен^итии помага^ли и^мъ. ¹⁶ И^в отвориша т^ак^о с^ви нове преселенія: и^в
разыдо^шася є^здра с^ващенни^икъ и^в м^жк^ие к^нак^из^ие о^тг^ечес^твъ в^з д^{ом}ы, и^в вс^и по
и^мен^имъ, т^ак^о ѿ б^ратиша^ла в^з д^ень п^ервый м^ца дес^атаг^о, да в^зы^штъ
глагола: ¹⁷ и^в совершиша во ве^кхъ м^жк^ехъ, иже по^лша же^ны и^ноплеменничи,
д^аже до дн^е п^ерваг^о м^ца п^ерваг^о. ¹⁸ И^в ѿ б^ретени^и є^зть ѿ с^ви нов^о в^з с^ващенни-
ческихъ иже в^ведо^ша же^ны и^ноплеменничи, ѿ с^ви нов^о і^нє^зса с^ви на^ша і^шед^еко^ва
и^в б^рат^ил є^гъ м^ласіа и^в є^лї^ез^ер^з, и^в і^ар^имъ и^в гадаліа: ¹⁹ и^в д^аша р^ик^и с^во^л
и^згоні^ти же^ны с^во^л, и^в согр^иш^ив^иш^ии принесо^ша ѿ о^тв^ец^у ѿ прест^ол^ин^и
с^во^емъ о^тв^ил: ²⁰ и^в ѿ с^ви нов^о є^лї^мро^вы^х а^нані^й и^в з^ав^дія: ²¹ и^в ѿ с^ви нов^о
и^зрамлихъ м^ласіа и^в є^лліа, и^в с^аміа и^в і^ен^іл^и и^в о^тв^ія: ²² и^в ѿ с^ви нов^о фас^иро^вы^х
є^лї^ши^най, м^ласіа и^в і^см^ал^и, и^в на^даніаель и^в і^шав^ад^з и^в и^лл^а: ²³ и^в ѿ с^ви нов^о
і^шав^ад^з и^в д^ам^ий и^в к^аліа, т^ойже и^в к^аліт^и, и^в ф^ед^ея, и^в і^шда и^в є^лї^ез^ер^з: ²⁴ и^в
ш^и п^ев^иц^и є^лї^мав^и: и^в ѿ д^ер^ин^икъ с^олмін^и и^в т^елмін^и и^в о^тд^ил: ²⁵ и^в ѿ і^нл^а, ѿ
с^ви нов^о фор^ос^ив^ихъ р^аміа и^в ѡ^зіа, и^в м^елхіа и^в м^елмін^и, и^в є^лї^зар^з и^в ѡ^савіа и^в
ва^неа: ²⁶ и^в ѿ с^ви нов^о ѡ^ламов^ихъ мат^даніа и^в з^ах^аріа, и^в і^ші^нл^и и^в ѡ^вді^й, и^в
і^ер^ім^од^з и^в і^нліа: ²⁷ и^в ѿ с^ви нов^о з^ад^ив^ихъ є^лї^ши^най, є^лї^св^и, м^ад^даніа и^в
а^рм^од^з, и^в з^ав^ад^з и^в о^тв^із^іл: ²⁸ и^в ѿ с^ви нов^о в^ав^ен^ихъ і^шанін^и, а^наніа и^в з^ав^ий
и^в д^алі: ²⁹ и^в ѿ с^ви нов^о в^ан^ив^ихъ м^осолламъ, м^алл^ихъ, а^лдіа, і^шв^и и^в с^ал^и и^в
р^им^од^з: ³⁰ и^в ѿ с^ви нов^о ф^ал^ад^з-м^авл^ихъ є^дн^еа и^в х^ал^ил^и и^в в^ан^аіа, м^ласіа,
мат^даніа, в^ес^ел^еніа, і^есіа, м^елхіа, с^ам^аіа, с^ем^ев^ин^и, ³² в^ен^іламін^и, м^алл^ихъ, с^амаріа: ³³ и^в ѿ с^ви нов^о ѡ^си-
мов^ихъ м^ет^даніа, м^ад^даніа, з^ав^ад^з, є^лї^фал^ет^и, і^ер^амі м^ан^ас^еї, с^ем^еї: ³⁴ и^в ѿ с^ви нов^о
с^амі^ни^ихъ м^оодіа, а^рм^ам^и и^в о^ун^іл^и, ³⁵ в^ан^аіа, в^ад^діа, х^еліа, ³⁶ о^ун^іа,
м^ар^ім^од^з и^в є^лї^мів^и, ³⁷ мат^даніа м^ад^даніа. ³⁸ И^в отвориша с^ви нове в^ан^ив^и и^в
с^ви нове с^ем^ен^ии, ³⁹ и^в с^ал^еміа и^в на^даніхъ и^в ѡ^даіа, ⁴⁰ м^ах^над^а, ѡ^дес^ен^и, ⁴¹ ѡ^дес^ер^ін^іл^и
и^в с^амаріа, ⁴² с^елл^им^и, ѡ^даріа, і^шиф^и: ⁴³ ѿ с^ви нов^о на^вн^ихъ і^ен^іл^и, м^ад^даніа,
з^ав^ад^з, з^ев^ен^иай, ѡ^даіа и^в і^шн^іль и^в в^ан^еа. ⁴⁴ Вс^и т^ін по^лша же^ны и^ноплемен-
ни^иески, и^в родн^иша ѿ на^ши с^вины.



Конецъ книжѣ пѣвѣнїи єзды: имена въ сеѧнїи глаꙑ 10.